

# Manifestul de la Praga al Mișcării pentru limba internațională Esperanto

Noi, membrii mișcării mondiale pentru promovarea limbii esperanto, adresăm acest manifest tuturor guvernelor, organizațiilor internaționale și oamenilor de bună-credință cu intenția declarată de a continua să activăm pentru țelurile exprimate în continuare, și invităm fiecare organizație și pe fiecare individ în parte să se alăture efortului nostru.

Lansată în 1887 ca proiect de limbă auxiliară pentru comunicare internațională și dezvoltată rapid într-o limbă vie și bogată în nuanțe, esperanto funcționează de peste un secol pentru a uni oamenii în pofida barierelor lingvistice și culturale. În acest timp țelurile vorbitorilor ei nu și-au pierdut importanța și actualitatea. Nici utilizarea pe scară mondială a câtorva limbi naționale, nici progresele în tehnica comunicațiilor, nici descoperirea de noi metode de instruire lingvistică fără îndoială nu vor realiza următoarele principii, pe care noi le considerăm esențiale pentru o ordine lingvistică justă și eficientă.

**1** **DEMOCRAȚIE** Un sistem de comunicare, care de-a lungul întregii vieți privilegiază pe unii în timp ce altora le cere să investească ani de eforturi pentru a ajunge la un grad scăzut de cunoaștere este fundamental nedemocratic. Deși, ca oricare limbă, esperanto nu este perfectă, ea depășește orice rival în domeniul egalității în comunicarea mondială.  
*Noi susținem că inegalitatea lingvistică dă naștere la inegalitate în comunicare la toate nivelele, inclusiv la nivel internațional. Noi suntem o mișcare pentru comunicare democratică.*

**2** **EDUCAȚIE TRANSNAȚIONALĂ** Fiecare limbă etnică este legată de o anumită cultură și națiune. De exemplu, elevul care studiază engleza învață despre cultura, geografia și politica țărilor anglofone, în speță SUA și Marea Britanie. Elevul care învață esperanto învață despre o lume fără granițe în care fiecare țară se prezintă ca "acasă".  
*Noi susținem că educația prin intermediul unei limbi etnice este legată de o anumită perspectivă asupra lumii. Noi suntem o mișcare pentru o educație transnațională.*

**3** **EFICACITATE PEDAGOGICĂ** Doar un mic procentaj din acei care studiază o limbă străină reușesc să o stăpânească bine. Însușirea completă a limbii esperanto este posibilă și prin studiu individual. Diferite studii au demonstrat efectele propedeutice ale limbii esperanto în învățarea altor limbi. Esperanto este recomandată și ca element central în conștientizarea lingvistică a elevilor.  
*Noi susținem că dificultățile limbilor etnice vor constitui întotdeauna un obstacol pentru mulți elevi, care ar profita totuși de cunoașterea unei a doua limbi. Noi suntem o mișcare pentru educație eficientă.*

**4** **MULTILINGVISM** Comunitatea esperantistă este una din puținele comunități lingvistice mondiale ai cărei vorbitori sunt, fără excepție, bilingvi sau multilingvi. Fiecare membru al comunității a acceptat sarcina de a învăța cel puțin o limbă străină până la nivelul de vorbire. În multe cazuri aceasta conduce la cunoașterea și îndrăgirea mai multor limbi și în general la un orizont personal mai larg.  
*Noi susținem că vorbitorii oricărei limbi, mari sau mici, trebuie să dispună de o șansă reală de a-și însuși o a doua limbă la un nivel înalt de comunicare. Noi suntem o mișcare pentru realizarea acestei șanse.*

**5** DREPTURI LINGVISTICE Repartizarea inegală a puterii între limbi este garanția nesiguranței lingvistice constante sau a supremației lingvistice asupra unei mari părți a populației lumii. În comunitatea esperantistă vorbitorii limbilor mari sau mici, oficiale sau neoficiale, se întâlnesc pe un teren neutru grație dorinței reciproce de compromis. Acest echilibru între drepturi și responsabilități lingvistice creează un precedent pentru găsirea și evoluarea altor soluții împotriva inegalității și conflictelor lingvistice.

*Noi susținem că vastele diferențe de potențial între limbi subminează garanțiile exprimate în atâtea documente internaționale referitoare la tratare egală fără deosebire de limbă. Noi suntem o mișcare pentru drepturi lingvistice.*

**6** DIVERSITATE LINGVISTICĂ Guvernele naționale consideră marea diversitate de limbi din lume o barieră în comunicare și evoluție. Totuși, pentru comunitatea esperantistă diversitatea lingvistică este o sursă constantă și indispensabilă de îmbogățire. Prin urmare, fiecare limbă, ca orice specie vie, este valoroasă prin ea însăși și demnă de protecție și suport.

*Noi susținem că politica comunicării și a evoluării, dacă nu este bazată pe respectul și susținerea tuturor limbilor, condamnă la moarte majoritatea limbilor lumii. Noi suntem o mișcare pentru diversitate lingvistică.*

**7** EMANCIPAREA OMULUI Fiecare limbă îi eliberează și îi îngrădește pe vorbitorii ei, dându-le posibilitatea de a comunica între ei și barându-le comunicarea cu alții. Concepută ca mijloc de comunicare universală, esperanto este unul dintre marile proiecte funcționale ale emancipării omului, proiect care dă fiecărui om posibilitatea de a participa ca individ în cadrul colectivității umane, cu rădăcini puternice în cultura lui locală și în identitatea lui lingvistică, fără însă a fi limitată la ele.

*Noi susținem că folosirea exclusivă a limbilor naționale ridică în mod inevitabil bariere în calea libertății de exprimare, comunicare și asociere. Noi suntem o mișcare pentru emanciparea omului.*